

HotHands[®] OXFORD

Essential Heated Over-Grips



Safety first: read carefully before fitting or using!

See below for wiring diagram

IMPORTANT: If you have any doubt about fitting your Oxford HotHands, consult your local authorised Oxford stockist immediately or call our **customer services hotline: 01865 852 000.**

Fitting and User Instructions

- Your HotHands must only be connected and turned on when fitted to your motorcycle grips as per the instructions.
- Turn the switch off before connecting each of the over-grips into the connectors
- Ensure that the over-grips are firmly attached and do not move independently of your motorcycle grips before using the machine
- Ensure that the throttle operates freely
- Designed for use with leather winter gloved hands.
- No attempt should be made to alter the length of the HotHands' wiring loom.
- Regularly check the integrity of the attachment and materials of your HotHands. Do not use if in doubt and consult your local authorised Oxford stockist.
- Oxford Products will accept no liability for the consequences of over-grips which have not been securely fastened.

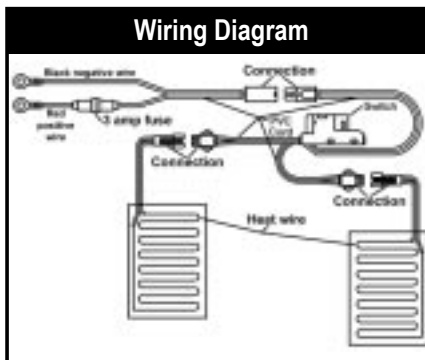
Fitting and Wiring Instructions

These heated over-grips are designed to fit over most rubber grips mounted on 22mm handlebars.

- Wrap the overgrip over the existing handle bar rubber grip with the neoprene rubber side facing the grip.
- Ensure that the velcro flap secures onto the opposite velcro patch and that the over-grip is very tight and secure onto the rubber grip. The over-grip must not be able to slide along or move independently of the grip.
- Position the over-grips such that the wires do not foul against the brake or clutch levers. The throttle grip should rotate freely without obstruction and without stretching or pinching the wires.
- The wiring harness should be installed with the switch in position, which ensures that the wires from the grips can reach without strain. Cable ties are provided to secure loose wires.
- The switch may be mounted on a flat panel using self-tapping screws. Alternatively, it may be fitted onto tubular handlebars by passing the cable ties provided through the pre-made holes in the switch and around the handlebar.
- The switch contains an L.E.D. which glows when the over-grips are turned on.
- The loom is designed for ease of fitting. There are only 2 wires that need attaching to the motorcycle's existing wiring loom. All other connections are through the multi-pin block connectors and cannot be fitted the wrong way.
- The feed (Red wire) can be connected either to the battery positive or to an ignition feed so that the grips cannot be inadvertently left "on" when leaving the machine.
- The negative (Black wire) should be connected to either the negative battery terminal or to a negative connection in the motorcycle's wiring loom.
- Both the negative and the positive connections are fitted with a round eyelet type fitting. This will allow them to be bolted to the battery terminals. If you have chosen to use an ignition feed, the positive wire should not be trimmed by more than 25mm.

Technical Data.

- 12 Volts input (Max: 14.3 Volts) -
- Each over-grip : 1.3 amp - 15.6 Watts (18.5 Watts max)



HotHands[®] OXFORD

Surpoignées chauffantes de première utilité



La sécurité d'abord : lisez attentivement avant tout ajustement ou utilisation !

Voir schéma de câblage ci-dessous.

IMPORTANT : Si vous avez un doute quelconque concernant l'ajustement de vos Oxford HotHands, consultez votre dépositaire agréé **Oxford immédiatement** ou appelez la ligne directe réservée aux clients : **01865 852 000**.

Ajustement et Instructions destinées à l'Utilisateur

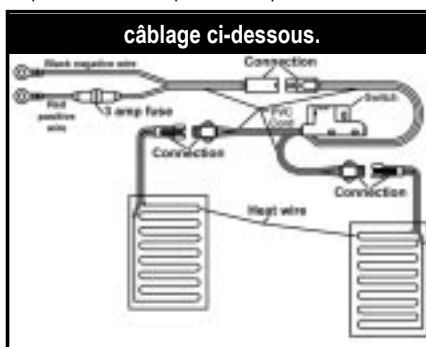
- Vos HotHands ne doivent être branchées et mises en marche qu'après avoir été ajustées sur les poignées de votre moto conformément aux instructions.
- Mettez l'interrupteur sur "arrêt" avant de brancher chacune de vos surpoignées sur les connecteurs.
- Assurez-vous que les surpoignées sont fermement attachées et ne bougent pas indépendamment des poignées de votre moto avant d'utiliser la machine.
- Assurez-vous que la poignée des gaz fonctionne librement.
- Conçu pour être utilisé avec des gants d'hiver en cuir.
- Ne pas tenter de modifier la longueur de la gaine de câblage des HotHands.
- Vérifiez régulièrement l'intégrité de la fixation et des matériaux composant vos HotHands. N'utilisez pas si vous avez un doute quelconque et consultez votre dépositaire local agréé Oxford.
- Oxford Products n'acceptera aucune responsabilité si les surpoignées ne sont pas fixées fermement.

Instructions d'ajustement et de câblage

Ces surpoignées chauffantes sont conçues pour s'adapter à la plupart des poignées en caoutchouc montées sur des guidons de 22 mm de diamètre.

- Enroulez la surpoignée sur la poignée de guidon en caoutchouc existante, le côté en Néoprène faisant face à la poignée.
- Assurez-vous que le rabat en velcro se fixe bien sur la pièce velcro de l'autre côté et que la surpoignée est bien serrée et fixée sur la poignée en caoutchouc. La surpoignée ne doit pas pouvoir glisser le long de la poignée ni bouger indépendamment de cette poignée.
- Positionnez les surpoignées de telle sorte que les fils ne gênent pas la manette des freins ou d'embrayage. La poignée des gaz doit pivoter librement sans obstruction et sans étirer ni pincer les fils.
- Le harnais de câblage doit être installé avec l'interrupteur en position, ce qui assure que les fils partant des poignées sortent sans tension. Des liens de câbles sont fournis pour fixer les fils mal assujettis.
- L'interrupteur peut être monté sur une plaque plate en utilisant des vis à métaux. Autrement, il peut être fixé sur les guidons tubulaires en passant les liens de câbles fournis à travers les trous préfabriqués dans l'interrupteur et autour du guidon.
- L'interrupteur contient une diode électroluminescente qui luit quand les surpoignées sont en marche.
- La gaine est conçue pour une fixation facile. Il n'y a que deux fils qui doivent être attachés à la gaine de câblage existante. Toutes les autres connexions se font par des plaques de connexion à broches multiples et ne peuvent pas être fixées de façon incorrecte.
- L'alimentation (fil rouge) peut être branchée soit sur la borne positive de la batterie, soit sur une alimentation d'allumage de telle sorte que les surpoignées ne puissent pas être laissées en marche par inadvertance quand vous quittez la machine.
- Le négatif (fil noir) doit être branché soit sur la borne négative de la batterie, soit sur une connexion négative dans la gaine de câblage de la machine.
- Les branchements négatif et positif sont fixés par une fixation de type œillet rond. Cela leur permettra d'être boulonnés sur les bornes de la batterie. Si vous avez choisi d'utiliser une alimentation sur allumage, le fil positif ne devra pas être raccourci de plus de 25mm.

câblage ci-dessous.



Données techniques

- Entrée 12 volts (maximum : 14,3 volts) -
- Chaque surpoignée : 1,3 A – 15,6 watts (18,5 watts maximum)



**Sicherheit an erster Stelle:
Diese Anleitung vor Einbau und
Gebrauch sorgfältig durchlesen!**

Unerlässliche, beheizte Handgriffe

Wir verweisen auf den nachfolgenden Schaltplan.

WICHTIG: Wenn Sie sich bezüglich der Installation der Oxford HotHands nicht sicher sind, dann wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren örtlichen **Oxford-Vertreter** oder an unsere **Kundendienst-Hotline** auf: **01865 852 000**.

Einbau- und Bedienungsanleitung

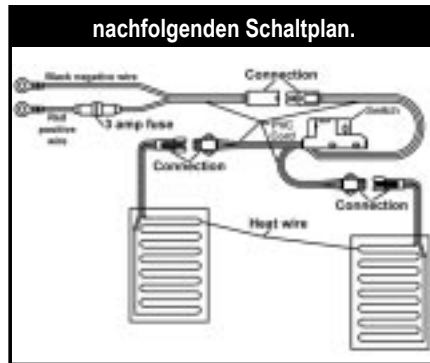
- Die HotHands dürfen nur dann angeschlossen und eingeschaltet werden, wenn sie entsprechend der Anleitung an den Lenkstangengriffen Ihres Motorrads angebracht wurden.
- Den Schalter vor Anschluss der einzelnen Übergriffe an die Anschlüsse abschalten.
- Vor Gebrauch des a sicherstellen, dass die Übergriffe fest sitzen und sich nicht unabhängig von den Motorradgriffen drehen.
- Sicherstellen, dass der Handgashebel problemlos operieren kann.
- Die Griffe wurden zur Verwendung beim Tragen von Lederwinterhandschuhen entwickelt.
- Die Länge des vorgefertigten Kabelsatzes der HotHands sollte auf keinen Fall geändert werden.
- Regelmäßig prüfen, dass die Befestigung und Materialien der HotHands in keiner Weise beeinträchtigt sind. Im Zweifelsfall nicht verwenden und den örtlichen Oxford-Vertreter zur Beratung heranziehen.
- Oxford Products übernimmt keinerlei Haftung für durch die Übergriffe verursachten Folgen, wenn diese nicht sicher angebracht wurde.

Einbau- und Anschlussanleitung

Diese beheizten Übergriffe wurden so entwickelt, dass sie auf den meisten Gummigriffen an 22 mm + Lenkstangen angebracht werden können.

- Den Übergriff über den vorhandenen Gummigriff an der Lenkstange ziehen, wobei die Neopren-Gummiseite auf den Griff zeigt.
- Sicherstellen, dass der Klettverschluss gut geschlossen wird und der Übergriff fest und sicher auf dem Gummigriff sitzt. Der Übergriff sollte sich nicht verschieben lassen oder sich unabhängig vom Gummigriff bewegen lassen können.
- Den Übergriff so positionieren, dass er die Brems-/Kupplungshebel nicht beeinträchtigt. Der Gashandhebel sollte sich ungehindert drehen können und die Drähte sollte weder gedehnt noch verklemmt werden.
- Der Kabelsatz sollte so installiert werden, dass sich der Schalter in einer geeigneten Position befindet und sichergestellt wird, dass die Drähte von den Griffen ohne Überspannen angeschlossen werden. Zur Absicherung von losen Drähten werden Kabelbefestiger mitgeliefert.
- Der Schalter kann unter Verwendung der Schneidschrauben auf einer flachen Platte montiert werden. Er kann aber auch an den Lenkstangenrohren angebracht werden, indem die beiliegenden Kabelbefestiger durch die vorgebohrten Löcher im Schalter und um die Lenkstange angebracht werden.
- Der Schalter enthält eine LED, die leuchtet, wenn die Übergriffe eingeschaltet sind.
- Der Kabelsatz wurde für einfachen Einbau entwickelt. Es müssen lediglich 2 Drähte an das Drahtsystem des Motorrads angeschlossen werden. Alle andere Anschlüsse erfolgen über Mehrstiftanschlusstecker und können somit nicht falsch angeschlossen werden.
- Der (rote) Einspeisungsdraht kann entweder an den positiven Pol der Batterie oder, was vorzuziehen wäre, an die Zündungseinspeisung angeschlossen werden, damit die Griffe beim Abstellen des Fahrzeugs nicht versehentlich 'eingeschaltet' bleiben.
- Der (schwarze) negative Draht sollte entweder an den negativen Batteriepol oder einen negativen Anschluss am Kabelsatz des Fahrzeugs angeschlossen werden
- Sowohl der negative als auch der positive Anschluss sind mit einer runden Öse versehen. Hierdurch können sie an die Batteriepole angeschraubt werden. Bei Anschluss an die Zündungseinspeisung sollte der positive Draht nicht mehr als 25 mm zurückgeschnitten werden.

nachfolgenden Schaltplan.



Technische Daten

- Eingabe 12 Volt (max. 14,3 Volt) -
- Jeder Übergriff: 1,3 A - 15,6 Watt (max. 18,5 Watt)

HotHands[®] OXFORD



Prudenza innanzitutto: leggere queste istruzioni attentamente prima del montaggio o dell'uso!

Manopole riscaldate indispensabili

Consultare il seguente schema del circuito.

IMPORTANTE: In caso di dubbi sul montaggio o sull'uso delle HotHand della Oxford che avete acquistato, contattate immediatamente il vostro fornitore Oxford autorizzato più vicino, o il **centro assistenza telefonica clienti della Oxford: 01865 852 000.**

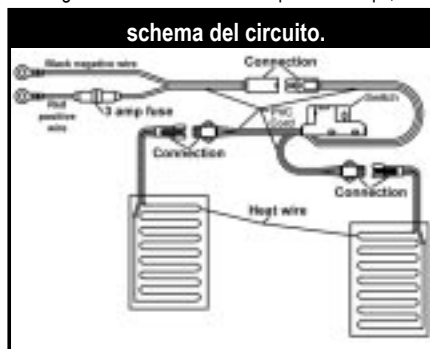
Istruzioni per l'uso e per il montaggio

- Le HotHand devono essere connesse ed accese soltanto dopo averle montate sulle manopole della motocicletta come da istruzioni.
- Spegnerne con l'interruttore prima di connettere ciascuno dei rivestimenti delle manopole nei connettori relativi.
- Assicurarsi che i rivestimenti delle manopole siano ben attaccati, e, prima di usare la macchina, che non si muovano separatamente dalle manopole della motocicletta.
- Assicurarsi che l'acceleratore funzioni senza difficoltà
- Ideato per un impiego con guanti invernali di pelle.
- Non cercare in alcun modo di modificare la lunghezza del cablaggio delle HotHand
- Controllare ogni tanto che gli accessori ed i materiali delle HotHand non siano stati danneggiati. In caso di dubbio non usare le HotHand e contattare il vostro fornitore Oxford autorizzato più vicino.
- L'Oxford Products declina ogni responsabilità per l'uso di rivestimenti di manopole che non siano state ben attaccati.

Istruzioni per l'uso e per il cablaggio

Questi rivestimenti riscaldati per manopole sono ideati per essere montati sulla maggior parte delle manopole di gomma montate su manubri con un diametro di 22 mm.

- Avvolgere il rivestimento della manopola sulla manopola di gomma esistente con il lato di gomma al neoprene a contatto con la manopola.
- Assicurarsi che il lembo con il Velcro si attacchi sulla zona con Velcro opposta, e che il rivestimento della manopola sia ben stretto e fisso sulla manopola di gomma. Il rivestimento della manopola non deve poter scorrere sulla manopola o muoversi indipendentemente da essa.
- Posizionare i rivestimenti delle manopole in modo che i loro fili non si impiglino nelle leve del freno o della frizione. La manopola dell'acceleratore deve girare liberamente senza incontrare ostacoli e senza tirare o pizzicare i fili.
- Il cablaggio deve essere installato con l'interruttore in posizione tale che i fili dalle manopole possano raggiungerlo senza eccessivi stiramenti. Sono forniti dei legacci per cavi, per tenerli in ordine.
- L'interruttore può essere montato su una parte piana mediante viti autofilettanti. In alternativa può essere montato su manubri tubolari facendo passare i legacci per cavi che sono forniti attraverso i fori esistenti nell'interruttore ed intorno al manubrio.
- L'interruttore contiene un LED che si illumina quando i rivestimenti per manopole sono accesi.
- Il design del cablaggio è stato concepito per facilitarne il montaggio. Ci sono solo 2 fili conduttori che occorre collegare al cablaggio esistente sulla motocicletta. Tutte le altre connessioni sono eseguite mediante i terminali a piedini multipli, che non possono essere montati in modo errato.
- L'alimentazione (filo rosso) può essere connessa o al terminale positivo della batteria oppure ad un cavo di alimentazione dell'accensione, in modo da evitare la possibilità di lasciare le manopole accese dopo aver spento la motocicletta.
- Il negativo (filo nero) deve essere connesso o al terminale negativo della batteria o ad una connessione negativa del cablaggio sulla motocicletta.
- Entrambe le connessioni negative e positive sono dotate di estremità ad occhio. In tal modo esse possono essere imbullonate sui terminali della batteria. Se si sceglie di impiegare un conduttore di alimentazione dell'accensione, il filo positivo non deve essere tagliato più di 25 mm.



Dati tecnici: • Entrata 12V (massimo: 14,3V) • Ciascun rivestimento per manopole: 1,3A – 15,6W (massimo 18,5W)